

No. 1

飄湖過海の文章

明朝出世()返敗人民百姓()

重叩盤皇聖帝()差有五旗兵馬()

隨後救生()盤皇聖王()

座落金鸞殿上()置有南京道十保洞()

平田水土()平地所耕()

一千八百五十四歲()完滿以了()

又来交過()寅卯年間()

天王造返()地王流乱()

返敗天下人民()洪武開枝()

聖王退位()十二姓瑶祐子孫()

田基拋荒()退下南海()

八万山頭()隨山耕種()

又来交過()寅卯二年()

天地大焯三年()官倉無米()

官庫無糧()深潭水底()

小無滂浪鯉魚()蘆木出火()

格木出烟()人民慌乱()

無處投生() 吃盡万物()
 君是吃官() 民是吃民()
 愁氣在心() 十二姓瑤祐子孫()
 不耐之何() 思量思着()
 正來飄湖過海() 限定七朝七夜()
 船頭到岸() 船尾到街()
 一千路途() 過了三月()
 船路不通() 水路不通()
 船頭不得到岸() 船尾不得到街()
 十二姓瑤祐子孫() 愁氣在心()
 投天無路() 入地無門()
 投山山高() 叩水水深()
 恐怕枉風吹落() 五海龍門()
 原在船中裡內() 思量思着門路()
 無人救得十二姓瑤祐子孫() 當初以來()
 盤皇聖帝() 差有五旗兵馬()
 隨後救生() 恐怕救得十二姓瑤祐子孫()
 願在船中內裡() 備弁白紙銀錢()

- 三牲長利() 敖動祖宗香火()
- 太祖家先() 五旗兵馬()
- 回頭轉面() 許上完盆部書()
- 歌堂良願在案() 進在船中裡內()
- 担保十二姓瑤祐子孫() 未經三朝七夜()
- 船路也通() 水路也開()
- 送船到岸() 送馬到街()
- 船頭到岸() 馬尾到鄉()
- 筍落廣東韶州府樂昌縣() 庭筍三年四歲()
- 各人開口謫量() 備弁還恩()
- 答謝聖王()

以上

Lemoine, Jacques 1982 Yao Ceremonial Paintings,
 Bangkok. White Lotus Co. Ltd. pp. 14-17

竹村卓二 1981 ヤオ族の歴史と文化 — 華南・東南アジア山地民族の
 社会人類学的研究 弘文堂 pp. 279-280

以上再構成。

大戒文

座本 莊山果趙金付法師所藏者

B5 B本 北平通州立圖書館漢文抄本 九六六番 二四頁b 二五頁a

1

大戒文

No.1

一拜親房拚太祖	二拜親房及六親
三拜家中叔公伯	四拜 [*] 懷胎 ^{**} 養育娘
五拜同胞親姐妹	六拜五龍及灶君
七拜男童僮女兒	八拜房門證丈姑
九拜眾村共姊妹	十拜壇前造酒娘
逐一坊前師下拜	捨身拜入老君門

*懷 **養

①底本作回 B5 B本作一

*芽

②底本作投 B5 B本作授
③底本作下 B5 B本作山

師男授得闍山法 闍山^{*}邪山法通佞

受戒師男除惡鬼 五瘟小鬼斷踪由

聞說江南有^{*}靈廟 聞吾說法淚啼悲

*靈

出入龍神皆擁護 邪魔萬鬼盡遊移

日月如常收百鬼 五瘟小鬼送出風

*裡

五方小鬼奔波走 不知心里又何如

No.2

今日當茲來受戒 任你行遊去四方

*胡

*暉

①底本作齊 B5 B本

作亦

②底本作一 B5 B本

*爲二

*裡

*裡

*聽

B

若有人家來相請 君無文字莫^{*}糊行

若有人家作福者 無茶無酒且空^{*}歸

若有一文你也接 亦有^①二文你也收

三文四文為功德 心中莫怪主人翁

日里工夫不思做 只思禮拜我心頭

燒香念經禮法主 除邪皈正救凡人

略讀壇前眾老叔 只盼英賢眾弟兄

進士狀元皆來看 ^{*}所吾說盡法根源

No. 3

C

一嘆躬身帶六害 二嘆方茶你爷娘
 三嘆田蚕又不熟 四嘆六畜養無生
 五嘆夫妻不和順 六嘆疾病恐來臨
 七嘆男女不聰明 八嘆橫生爭口舌
 九嘆兄弟不和睦 十嘆身體不光明

丁底本作帶身，依意改。
 *殺 *多

*聰
 己底本作七嘆兒茶不和睦
 *多 依 B 5 B 本六嘆
 己底本無人嘆，依 B 5 B

如今將身來学法 脫下凡衣身着青
 脫下凡衣裝衣了 方可拜見本師爷

本七嘆補 *白？
 己底本作七，B 5 B 本作
 九 *安節
 己底本作接，B 5 B 本
 作將
 己底本作轉，依意改。

No. 4

D

莫怪上師奉戒你 听我本師戒你言
 *共你香炉里結願 *共你水碗里為期
 師男便作千年保 莫來為欠一朝塵
 本師欠你一把訣 將身早死玉皇前
 你若欠我本師錢 口信黃土一千年
 師男你問師何路 黃沙蓋面土中眠

己底本作吾，B 5 B 在
 作本
 *裡 *裡
 *供？ *你？
 己底本作今，B 5 B 本
 作來

朝來便過蛇頭嶺 位來便過虎頭山
 師男逢蛇蛇不咬 師男逢虎虎不滾

己底本作問師，B 5 B 在
 作你問
 *蓋 *過 *夜
 己底本無此句，依
 B 5 B 本補
 己同前
 *滾
 己底本作食，B 5 B
 本作滾

E

借問^①剎前諸君子 師父師男是真親

果然不是同胎出 都是闍山^{*}剎下人

在生結義為師傅 死去^{*}團圍^{*}闍山門

同在祁山結取義 千金不度負心人

今日壇前度祖教 壇下^{*}說法小師男

師男今自來受戒 堂堂^{*}分別眾香油

若是將身來学法 五体安身莫起頭

吾師分兵將戒度 須把出身功擲行

勸授^②三壇真正訣 人人說得旺安寧

①底本作時 ②底本作

作借
*門

*難

③底本作闍 ④底本作

作同

*團 *團 團

*法

*受

⑤底本作古 ⑥底本作

作結 依意改

⑦底本作特問 ⑧底本作

作勸授

⑨底本作守 ⑩底本作

作寧

⑪底本作生 ⑫底本作

作元

⑬底本作二 ⑭底本作

作個

⑮底本作世 ⑯底本作

作去

*個箇 *處

⑰底本作出 ⑱底本作

作除

⑲底本作照凡人 ⑳底本作

作在凡間

*殺

㉑底本作變 ㉒底本作

作便

㉓底本作作 ㉔底本作

本作著

㉕底本作四五丈 ㉖底本作

本作是牛杖

㉗底本作回 依意改

3

F

天地元來十個日 上界分^{*}歸十道頭

四界淨天多日月 上界先賢出去遊

李廣將軍除^①十個 尚留^②二個照凡人

且說元皇初出^{*}處 下界鬼神有十分

老君得道除^③八個 尚留^④二個在凡間

心心回頭都^{*}杀尽 天下無人敬老君

下界凡人來学法 一年四季進錢^⑤日

口中便吃老君飯 身中便^⑥着老君衣

九節馬鞭^⑦是牛杖 銅鈴鼓角同犁^⑧耙

*歸

㉘底本作回 依意改